

寺田屋：伏见与不死身

日语发音中，元音和辅音相对较少，因此有很多同音异义的词，从而产生了大量的谐音词和双关语。日本文学随处可见这种巧妙的措辞手法。比如“不死身”，这三个汉字的发音为“Fujimi”或“Fushimi”，意为“不灭”、“不死之身”，而伏见的发音也是“Fushimi”。于是，伏见便成为了不死身的双关语。这两者之间的关联还体现在伏见城沦陷后，虽然无论大名还是平民的家宅都沦为一片焦土，但今天的伏见繁荣依旧，清澈、源源不断地涌出的泉水也一如往昔。这些都足以证明伏见就是“不死之身”。